

# Kurz berichtet = En quelques lignes = Notizie in breve

Objektyp: **Group**

Zeitschrift: **Technische Mitteilungen / Schweizerische Post-, Telefon- und Telegrafienbetriebe = Bulletin technique / Entreprise des postes, téléphones et télégraphes suisses = Bollettino tecnico / Azienda delle poste, dei telefoni e dei telegrafi svizzeri**

Band (Jahr): **52 (1974)**

Heft 6

PDF erstellt am: **26.09.2024**

## **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

## **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

# Kurz berichtet - En quelques lignes - Notizie in breve

## Telefon

Um **Direktionsstationen, Linienwählerapparate usw. mit Impulstastenwahl** versehen zu können, bestellten die PTT 2000 Tastatureinheiten.

Der **Wählautomat Telemaster 350 RV** und ein «**Integriertes Tableau für Hotel-Rezeptionen**» wurden für den Einsatz im Telefonnetz zugelassen.

Die PTT-Betriebe prüfen einen **besonderen Telefonapparat**, der zur Steuerung der bestehenden Mannschaftsalarmanlagen über längere Mietleitungen sowie über das Wählnetz geeignet ist.

Die Netzgruppe Genf erhielt Ende April, als erste der Schweiz, die **neuen dreistelligen Dienstnummern**. Statt der bisher 19 stehen künftig 99 Diensttelefonnummern zur Verfügung. In diesem Jahr folgen noch die Netzgruppen Neuenburg und Basel, 1975 Zürich, Bellinzona, Bern, Biel und St. Gallen.

**Olten** hat als 14. Schweizer Stadt eine **automatische Weckeinrichtung** für 1128 Weckaufträge erhalten. Die Gesamtkapazität erreicht damit in der Schweiz 30 740 Aufträge.

Am 2. Mai wurde die **Satelliten-Bodenstation in Leuk/Brentjong** eingeweiht und Vertretern aus dem In- und Ausland sowie der Presse vorgestellt.

Die neue **Richtstrahlverbindung Basel-Stuttgart für 1800 Sprechkreise** wird voraussichtlich im Juli in Betrieb genommen.

## Telegraf, Telex

Ende 1973 verfügte das **schweizerische Telexnetz über 1956 interzentrale Telexleitungen** und für den **Auslandverkehr über insgesamt 1887 Telexkanäle**, wovon **364 nach Übersee**.

Von 19 020 taxierten **Telexanschlüssen** (Ende 1973) befanden sich 12 810 oder 67% im gleichen Telefonortsnetz wie ihre Anschlusszentrale, von 6210 oder 33% waren 2873 über einen Leitungsdurchschalter und 3337 über eine direkte Leitung angeschlossen.

Im April wurde der **Telexverkehr zwischen der Schweiz und der Volksrepublik Mongolei** eröffnet, dessen Verbindungen von Zürich über Moskau vermittelt werden.

## Téléphone

**Pour pouvoir doter les postes de direction, les sélecteurs de lignes, etc. de la sélection par impulsions**, les PTT ont commandé 2000 claviers.

Le **dispositif automatique de sélection Telemaster 350 RV** et un «**tableau intégré pour les réceptions d'hôtel**» ont été admis à être raccordés au réseau téléphonique.

L'Entreprise des PTT teste un **appareil de téléphone spécial**, à même de commander les installations d'alarme de la police et des services du feu existantes par l'entremise de longues lignes louées et le réseau à commutation.

A fin avril, le groupe de réseaux de Genève, le premier en Suisse, a été doté des **nouveaux numéros de service à trois chiffres**. A l'avenir, 99 numéros téléphoniques de service remplaceront les 19 numéros disponibles jusqu'ici. Cette année encore, les groupes de réseaux de Neuchâtel et de Bâle en seront aussi pourvus et en 1975 ceux de Zurich, Bellinzona, Berne, Bienne et St-Gall.

Olten est la 14<sup>e</sup> ville suisse à recevoir une **installation automatique de réveil** permettant de répondre à 1128 ordres de réveil. La capacité totale atteint ainsi en Suisse 30 740 ordres.

Le 2 mai a été inaugurée la **station terrestre pour satellites de Loèche/Brentjong** en présence de représentants suisses et étrangers ainsi que de la presse.

La nouvelle **liaison à faisceaux hertziens Bâle-Stuttgart pour 1800 circuits** sera probablement inaugurée en juillet.

## Télégraphe, télex

A fin 1973, le **réseau télex suisse comptait 1956 circuits télex intercentraux et 1887 voies télex, dont 364 à destination de l'outre-mer, pour l'écoulement du trafic international**.

De 19 020 **raccordements télex taxés** (fin 1973), 12 810 ou 67% se trouvaient dans le même réseau téléphonique local que leur central d'attache, de 6210 ou 33%, 2873 étaient reliés par un connecteur automatique de lignes et 3337 par une ligne directe.

En avril, le **trafic télex** a été inauguré entre la **Suisse et la République populaire de Mongolie**; les communications de Zurich sont transmises par l'intermédiaire de Moscou.

## Telefono

Al fine di poter dotare **gli apparecchi di direzione, i selettori di linea, ecc., con le tastiere di selezione**, le PTT hanno ordinato 2000 unità di tastiere.

Il **dispositivo per la selezione automatica Telemaster 350 RV** e un «**Quadro a circuiti integrati per la ricezione d'albergo**» sono stati ammessi per l'uso sulla rete telefonica.

L'Azienda delle PTT esamina attualmente un **apparecchio telefonico speciale**, che, per il tramite di lunghe linee noleggiate e della rete di selezione, serve al telecomando di impianti d'allarme di squadre di picchetto.

Primo in Svizzera, il **gruppo di reti di Ginevra** viene dotato di **numeri di servizio a tre cifre**. In futuro, al posto dei 19 numeri telefonici di servizio, ne saranno disponibili 99. Durante quest'anno seguiranno i gruppi di reti di Neuchâtel e Basilea, nel 1975 quelli di Zurigo, Bellinzona, Berna, Bienne e San Gallo.

Olten ha ottenuto, quale 14<sup>a</sup> città svizzera, un **impianto automatico di sveglia** per 1128 ordini. La capacità totale in Svizzera raggiunge con ciò 30 740 unità di sveglia.

Il 2 maggio è stata inaugurata e presentata a rappresentanti della Svizzera e dell'estero, nonché alla stampa, la **stazione terrestre per comunicazioni via satelliti di Loèche/Brentjong**.

Presumibilmente in luglio sarà attivato il nuovo **collegamento su ponte radio tra Basilea e Stoccarda con un effettivo di 1800 canali telefonici**.

## Telegrafo, telex

Alla fine del 1973 la **rete svizzera per telex** era dotata di **oltre 1956 linee telex intercentrali** e, per la **corrispondenza con l'estero, di oltre 1887 canali telex**, di cui **364 con l'oltremare**.

Dei **19 020 collegamenti telex** tassabili (fine 1973) 12 810, ossia il 67 per cento, erano ubicati entro il comprensorio della rete telefonica locale come le loro centrali di raccordo, dei rimanenti 6210, o il 33 per cento, 2873 erano allacciati mediante un convogliatore di linea e 3337 mediante una linea diretta.

Nell'aprile è stato inaugurato il **traffico per telex tra la Svizzera e la Repubblica Popolare della Mongolia**; le comunicazioni sono stabilite da Zurigo via Mosca.

Die Radio-Schweiz AG hat Anfang April **4 Telexkanäle Bern-Peking** über die italienische Satellitenstation Fucino eröffnet.

### Radio, Fernsehen

Zur **Einführung der CCIR-Prüfzeilen** im schweizerischen Fernsehnetz werden versuchsweise Prüfzeilensignale in die Fernsehzeilen 17, 18, 330 und 331 der ersten Fernsehprogrammreihe eingetastet.

Im April wurde ein **Duplex-Radiolink** zwischen den Mehrzweckanlagen Chasseral und Mt-Pèlerin in Betrieb genommen, das der Überwachung von Fernsehrichtstrahlungsanlagen dient.

Vom 22. April bis 7. Juni tagt in Genf die **«Weltweite Funkverwaltungskonferenz für den Seefunkdienst»**, nach der auch das Thema für den 6. am 17. Mai durchgeführten **Weltfernmeldetag** – «Fernmeldewesen und Verkehr» – gewählt wurde.

### Verschiedenes

Der Bundesrat hat beschlossen, auf den 1. Juli die **Auslandposttaxen**, die Taxen für **Inlandtelegramme**, die Abonnementsgebühren für **Telexanschlüsse** sowie die **Zuschläge für die Benützung öffentlicher Sprechstellen** zu erhöhen, wobei etwa 46 Mio Franken Mehreinnahmen geschätzt werden.

Die PTT-Betriebe erstellten ein **Computerprogramm für die Planung der Telefondichteentwicklung**, das die Zukunft innerhalb der Ortsnetze noch besser voraussagen lässt.

Au début d'avril, la Radio-Suisse SA a mis en service **4 voies télex Berne-Pékin** par l'entremise de la station terrienne italienne pour satellites de Fucino.

### Radio, télévision

En vue de l'**introduction des lignes de test du CCIR** dans le réseau suisse de télévision, des signaux de test sont injectés à titre d'essai dans les lignes-image 17, 18, 330 et 331 de la première chaîne des programmes de télévision.

Une **liaison radio duplex** a été mise en service, en avril, entre les installations à usage multiple du Chasseral et du Mont-Pèlerin; elle sert à surveiller les installations de télévision à faisceaux hertziens.

La **Conférence administrative mondiale des radiocommunications pour le service mobile maritime** siège du 22 avril au 7 juin à Genève; elle a fourni le sujet de la 6<sup>e</sup> journée mondiale des télécommunications – «Télécommunications et trafic» – qui est organisée le 17 mai.

### Divers

Le Conseil fédéral a décidé de majorer le 1<sup>er</sup> juillet les **taxes postales internationales**, les taxes des **télégrammes du régime national**, les taxes d'abonnement des **raccordements télex** ainsi que les **surtaxes pour l'utilisation des postes téléphoniques desservis**, les recettes supplémentaires étant estimées à quelque 46 millions de francs.

L'Entreprise des PTT a établi un **programme traité par ordinateur pour la planification de l'évolution de la densité téléphonique**, permettant de prévoir encore mieux l'avenir au sein des réseaux locaux.

La Radio Svizzera SA ha inaugurato all'inizio d'aprile **4 canali per telex Berna-Pechino** per il tramite della stazione terrestre per comunicazioni via satelliti italiana di Fucino.

### Radio, televisione

Al fine di introdurre la **riga test con i segnali di prova CCIR** nella rete svizzera televisiva, vengono attualmente immessi sulle righe n° 17, 18, 330 e 331 questi segnali di prova sulla rete della prima catena televisiva.

In aprile è stato attivato un **ponte radio duplex** tra gli impianti a scopi multipli dello Chasseral e del Mt-Pèlerin, che serve al controllo del ponte radio televisivo.

Dal 22 aprile al 7 giugno si svolge a Ginevra la **conferenza mondiale amministrativa delle radiocomunicazioni per i servizi mobili marittimi**, il cui tema è anche stato scelto per la 6<sup>a</sup> giornata delle telecomunicazioni che sarà organizzata il 17 maggio, cioè «Le telecomunicazioni e il traffico».

### Diversi

Il Consiglio federale ha deciso di aumentare con il 1° luglio le **tasse postali con l'estero**, quelle per **telegrammi interni**, l'abbonamento al **collegamento telex**, nonché i **supplementi per l'uso dei posti telefonici pubblici**; da questi aumenti dovrebbe risultare una maggiore entrata di 46 milioni di franchi.

L'Azienda delle PTT stabilisce un **programma di calcolatore per la pianificazione dello sviluppo della densità telefonica**, che dovrebbe permettere di prevedere meglio il futuro nell'ambito delle reti locali.